

Alleluia, ton 2 (Ps. 19, 1 et 10) dimanche, la Résurrection

v. Que le Seigneur t'exauce au jour de la tribulation, que le Nom du Dieu de Jacob te protège.
v. Sauve Ton peuple et bénis ton héritage, sois Son pasteur et relève-le pour l'éternité.

Lecture de l'Évangile selon Saint Luc

Lc XII, 16-21

Jésus dit cette parabole : « Les terres d'un homme riche avaient beaucoup rapporté. Et il raisonnait en lui-même, disant : "Que ferai-je ? car je n'ai pas de place pour serrer ma récolte. Voici, dit-il, ce que je ferai : j'abattrai mes greniers, j'en bâtirai de plus grands, j'y amasserai toute ma récolte et tous mes biens ; et je dirai à mon âme : Mon âme, tu as beaucoup de biens en réserve pour plusieurs années ; repose- toi, mange, bois, et réjouis-toi." Mais Dieu lui dit : "Insensé ! cette nuit même ton âme te sera redemandée ; et ce que tu as préparé, pour qui cela sera-t-il ?" Il en est ainsi de celui qui amasse des trésors pour lui-même, et qui n'est pas riche pour Dieu. »

Saint du jour: St Philarète, métropolite de Moscou

St Philarète, (né Basile Drozdov en 1782) fut métropolite de Moscou de 1821 à 1867, il est mort le 19 novembre 1867.

Il fut une des figures les plus marquantes de l'Église russe au XIXe siècle.

«Saint Philarète de Moscou, qui avait introduit l'usage du russe dans les séminaires, lisait d'abord Saint Grégoire de Nazianze en latin.

Comme le notait le saint évêque Philarète de Moscou au XIXe s., « la vraie et sainte Tradition ne consiste pas uniquement en une transmission visible et verbale des enseignements, des règles, des institutions et des rites : elle est en même temps une communication invisible et actuelle de grâce et de sanctification »

Prière de Saint Philarète de Moscou.

Mon Seigneur, je ne sais pas ce que je devrais Te demander.

Toi, et Toi seul Tu sais ce dont j'ai besoin.

Tu m'aimes plus que je ne suis capable de T'aimer.

O Père accorde-moi, à moi Ton serviteur,

Tout ce que je ne peux pas demander.

Car je n'ose demander une Croix, ni la consolation,

Je n'ose pas me tenir en Ta présence.

Mon cœur T'est ouvert.

Tu vois mes besoins, ceux dont je ne suis pas conscient moi-même.

Vois et relève-moi!

Je me tiens en Ta présence,

Rempli de crainte et silencieux

Devant Ta volonté et Tes jugements

Que mon esprit ne peut comprendre.

Je m'offre à Toi en sacrifice.

Je n'ai nul autre désir

Si ce n'est d'accomplir Ta volonté.

Apprends-moi à prier.

Viens prier en moi!

Amen!

Приходской Листок

Глас 2-й, Неделя 27-я по Пятидесятнице.

воскресенье 2 декабря 2018 dimanche 2 décembre

Ton 2 – 27ème dimanche après la Pentecôte.

Чтения из Священного Писания на Литургии:

Настоящий перевод Нового Завета был начат в 1953 году, группой переводчиков: известный русский библист епископ Кассиан (Безобразов + 1892-1965), прот. Николай Куломзин, писатель Борис Зайцев

Послание к Ефессянам святого Апостола Павла

Еф., V, 8-19

Братья, вы были некогда тьма, а теперь свет в Господе: поступайте как дети света, – ибо плод света во всякой доброте, и праведности, и истине, – испытывая, что благоугодно Господу, и не участвуйте в бесплодных делах тьмы, но еще лучше и обличайте: ибо о том, что делается ими тайно, стыдно и говорить, но всё это, будучи обличаемо, является в свете, ибо всё являемое есть свет. Потому сказано: Вставай, спящий, и воскресни из мёртвых, и будет светить тебе Христос. Итак смотрите внимательно, как вы ходите, не как немудрые, но как мудрые, дорожа временем, потому что дни лукавы. Поэтому не будьте неразумными, но постигайте, что есть воля Господа. И не упивайтесь вином, от которого распутство, но будьте исполнены Духа, назидая друг друга псалмами и славословиями и песнями духовными, поя и воспевая в сердцах ваших Господу.

От Луки святое Благовествование

Лк., XII, 16-21

Иисус сказал притчу: у одного богатого человека хорошо уродила земля, и он рассуждал сам с собой: "что мне делать, раз некуда мне собрать плодов моих?" И сказал: "вот, что сделаю: снесу мои житницы и построю большие, и соберу туда всю пшеницу и всё добро мое, и скажу душе моей: душа, много добра лежит у тебя на многие годы: покойся, ешь, пей, веселись". И сказал ему Бог: "безумный, в эту ночь душу твою потребуют у тебя, а то, что ты заготовил, кому достанется?" Таков собирающий сокровища себе, а не в Бога богатеющий.

СВЯТИТЕЛЬ ФИЛАРЕТ

(ДРОЗДОВ),

МИТРОПОЛИТ МОСКОВСКИЙ

Память совершается

19 ноября/2 декабря – в день

блаженной кончины.



**Ежедневная молитва
святителя Филарета,
митрополита Московского**

Господи!

Не знаю, что мне просить у Тебя.
Ты Един ведаешь, что мне необходимо.

Ты любишь меня паче,
нежели я умею любить себя.

Отче! Дажь рабу Твоему
чего сам я просить не смею.

Не дерзаю просить ни креста,
ни утешения:

только предстою пред Тобою.

Сердце мое Тебе отверзто;

Ты зришь нужды, которых я не знаю.

Зри и сотвори по милости Твоей.

Порази и исцели,

низложи и подыми меня.

Благоговею и безмолвствую

пред Твоею Святою Волею

и непостижимыми для меня

Твоими судьбами.

Приношу себя в жертву Тебе.

Предаюсь Тебе.

Нет у меня другого желания,
кроме желания исполнить Волю Твою.

Научи меня молиться!

Сам во мне молись.

Аминь.

Textes pour la liturgie du dimanche:

Тропарь, тон 2 *dimanche*

Lorsque Tu descendis dans la mort, ô Vie immortelle, /
Tu mis les enfers à mort par l'éclat de ta divinité ; /
et lorsque Tu ressuscitâs des abîmes les morts /
toutes les puissances célestes s'écriaient : //
Donateur de vie, Christ notre Dieu, gloire à Toi.

Kondakion, ton 2 *dimanche*

Tu es ressuscité du tombeau, Sauveur tout-puissant /
et les enfers, à la vue de ce miracle, ont tremblé d'effroi ; /
les morts sont ressuscités, et la création s'en réjouit avec Toi. /
Adam aussi est dans l'allégresse //
et le monde, ô mon Sauveur, Te célèbre sans fin.

Kondakion, ton 6 *la Mère de Dieu*

Protectrice assurée des chrétiens, /
médiatrice sans défaillance devant le Créateur, /
ne dédaigne pas les supplications des pécheurs, /
mais dans ta bonté empresse-toi de nous secourir, /
nous qui te clamons avec foi : /
sois prompte dans ton intercession et empressée dans ta prière, //
ô Mère de Dieu, qui protèges toujours ceux qui t'honorent.

Prokimenon, ton 2 *(Ps. 117, 14 et 18) dimanche, la Résurrection*

Le Seigneur est ma force et ma louange, / Il a été mon salut.
v. Le Seigneur m'a châtié et châtié encore, mais Il ne m'a pas livré à la mort.

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Ephésiens

Ep V,8-19

Autrefois vous étiez ténèbres, et maintenant vous êtes lumière dans le Seigneur. Marchez comme des enfants de lumière ! Car le fruit de la lumière consiste en toute sorte de bonté, de justice et de vérité. Examinez ce qui est agréable au Seigneur ; et ne prenez point part aux œuvres infructueuses des ténèbres, mais plutôt condamnez-les. Car il est honteux de dire ce qu'ils font en secret ; mais tout ce qui est condamné est manifesté par la lumière, car tout ce qui est manifesté est lumière. C'est pour cela qu'il est dit : « Réveille-toi, toi qui dors, Relève-toi d'entre les morts, Et Christ t'éclairera ». Prenez donc garde à votre conduite : ne vivez pas comme des insensés, mais comme des sages ; tirez parti du temps présent, car nous traversons des jours mauvais. Ne soyez pas inconsidérés, mais comprenez quelle est la volonté du Seigneur. Ne vous enivrez pas de vin : cela porte à la débauche. Soyez, au contraire, remplis de l'Esprit. Dîtes entre vous des psaumes, des hymnes, et des cantiques spirituels, chantant et célébrant de tout votre cœur les louanges du Seigneur.